

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 71 (1984)  
**Heft:** 6: Spiegel und Licht im Raum = Miroir et lumière dans l'espace =  
Mirrors and lights within space

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen  
71./38. Jahrgang

**Herausgeber**  
Verlegergemeinschaft  
Werk, Bauen+Wohnen

Werk AG  
Verlag Bauen+Wohnen GmbH

**Adresse** Verlag, Redaktion und  
Inseratenverwaltung:  
Verlegergemeinschaft  
Werk, Bauen+Wohnen  
Vogelsangstrasse 48, Postfach,  
CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66

**Verbände**  
Offizielles Organ des BSA / FAS  
Organe officiel de l'Œuvre GEV  
VSI Vereinigung Schweizer  
Innenarchitekten

**Redaktion**  
Paolo Fumagalli  
Ernst Hubeli  
Dr. Ulrike Jehle-Schulte Strathaus

**Freie Mitarbeiter in der Schweiz**  
Mario Botta, Lugano  
Dr. Lucius Burckhardt, Basel  
Peter Egli, Bern  
Jacques Gubler, Lausanne  
Peter Killer, Zürich  
Erwin Mühlestein, Genf  
Dr. Werner Oechslin, Zürich  
Diego Peverelli, Zürich und Genf  
Richard Quincerot, Genf  
Martin Vogelsang, Bern

**Korrespondenten im Ausland**  
Prof. Kurt Ackermann, München  
Emilio Battisti, Milano  
Alan Colquhoun, London  
Michael Dennis, Princeton  
Frau Marjut Järvi Dunker, Toronto  
Prof. Klaus Dunker, Toronto  
Prof. J.P. Kleihues, Berlin  
Prof. Panos Koulermos, Los Angeles  
Arnulf Lüchinger, Den Haag  
Prof. Christian Norberg-Schulz,  
Oslo und Rom  
Ionel Schein, Fontenay-aux-Roses

**Layout**  
Emil E. Maurer

**Titelblatt**  
Moritz Zwimpfer

**VSI-Beilage**  
Kurt Culetto

**Redaktionskommission**  
Jacques Blumer  
Richard Brosi  
Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke  
Rodolphe Luscher  
Prof. Jacques Schader

**Übersetzungen:**  
Jacques Debains  
Katharina Dobai  
Heinrich Helfenstein  
Hull's school  
Suzanne Leu  
Theodore Wenger

**Redaktionssekretariat**  
Rosmarie Helsing

Für nicht angefordertes Material  
übernimmt die Redaktion keine  
Verantwortung

La rédaction n'est pas responsable  
des documents qu'elle n'a pas exigés.

The editors assume no responsibility  
for unclaimed material.

Nachdruck aus Werk,  
Bauen+Wohnen, auch mit  
Quellenangabe, ist nur mit  
Bewilligung des Verlages gestattet.

**Geschäftsleitung**  
Willi E. Christen  
Gilbert Pfau  
Daniel Nievergelt  
Hans Reinhard

**Inseratenverwaltung**  
Gilbert Pfau  
Anne-Marie Böse

**Anzeigenverwaltung in Deutschland**  
R. Oldenbourg-Verlag  
Dieter Maukisch  
Rosenheimerstrasse 145  
D-8000 München 80  
Tel. 0049 89 4 11 2-232

**Druck**  
Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

**Lithos**  
Nievergelt Repro AG, 8021 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122  
CH-9001 St.Gallen  
Tel. 071 29 22 22

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement sFr. 115.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement sFr. 125.-  
Studentenrabatt sFr. 35.-  
Einzelhefte sFr. 15.-

### Bezugsbedingungen BR Deutschland

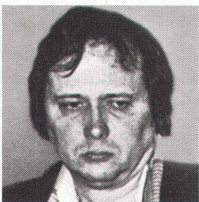
Jahresabonnement DM 120.-  
Studentenermässigung DM 35.-  
Einzelhefte DM 15.-

### Abbestellungen

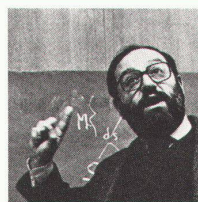
können nur berücksichtigt werden,  
wenn sie mindestens 8 Wochen vor  
Abonnementsschluss eintreffen,  
andernfalls gilt das Abonnement als  
erneuert.

Alle Preise inkl. Porto.

## Redaktionelle Mitarbeiter



**Hermann Czech.** Geboren am 10. November 1936 in Wien. Architekturstudium an der Technischen Hochschule in Wien und an der Akademie der Bildenden Künste in Wien (Meisterschule Prof. Ernst A. Plischke), Diplom 1971. 1958/59 Sommerakademie Salzburg bei Konrad Wachsmann. 1954-56 Schule für Filmgestaltung an der Akademie für Musik und Darstellende Kunst in Wien. 1957-60 Philosophische Studien an der Universität Wien. Zahlreiche kritische und theoretische Publikationen zur Architektur. 1974-80 Lehrtätigkeit an der Hochschule für Angewandte Kunst in Wien. Freier Architekt.



**Umberto Eco,** geboren 1932 in Alessandria (Piemont), ist Ordinarius für Semiotik an der Universität Bologna und Verfasser zahlreicher Schriften zur Theorie und Praxis der Zeichen, der Literatur und der Kunst. In deutscher Übersetzung liegen vor: Einführung in die Semiotik (1972), Das offene Kunstwerk (1973) und: Zeichen, Einführung in einen Begriff und seine Geschichte (1977). Den Roman: Il nome della rosa (1980) schrieb er, weil er in reifem Alter erkannte: Wovon man nicht theoretisch sprechen kann, muss man erzählen.